

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **63 (1945)**

Heft 256

PDF erstellt am: **30.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 256

Bern, Donnerstag 1. November 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1945

N° 256

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (081) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.60, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publi-  
cités AG. — Inserlonsterif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp.  
Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (081) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 60; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „Le Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112375—112302.  
Basler Handelsbank, Basel (Aufhebung der Stundung).  
Demande en déclaration de force obligatoire générale d'un avenant n° 1 au contrat collectif de travail rendu obligatoire pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève.  
Mobim SA., Genève.  
Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay, Montreux.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB Nr. 57 über die Beschränkung der Einfuhr (Einfuhr von Stroh und Heu). ACF n° 57 relatif à la limitation des importations (importation de paille et de foin). DCF N. 57 sulla limitazione delle importazioni (importazione di paglia e di fieno).  
Lockerung der kriegswirtschaftlichen Massnahmen bei der Einfuhr von Stroh und Heu. Assouplissement des mesures d'économie de guerre pour l'importation de paille et de foin. Mitigazione delle misure d'economia di guerra relative all'importazione della paglia e del fieno.  
Verfügung des EVD betreffend den Handel mit Häuten und Fellen. Ordonnance du DEP concernant le commerce des peaux. Ordinanza del DEP concernente il commercio delle pelli e dei cuoi crudi.  
Verfügung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Kontingentierung des Verkaufes gebrannter Wasser. Ordonnance de la Régie fédérale des alcools sur le contingentement de la vente des alcools et eaux-de-vie. Ordinanza della Regia federale degli alcool sul contingentamento della vendita di alcool e acquavite.  
Weisung Nr. 4 der Sektion für Chemie und Pharmazentika über die Bewirtschaftung von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff. Instructions n° 4 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques sur le contrôle de la production et du commerce du soufre, des déchets contenant du soufre et du sulfure de carbone. Istruzioni N. 4 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici sul controllo della produzione e del commercio dello zolfo, dei cascami contenenti zolfo e del solfuro di carbonio.  
Bolivien: Einfuhrbewilligungen. Bolivie: Permis d'importation.  
Konkurs- und Nachlaßstatistik. Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

##### Berchtigung

Der unbekannte Inhaber der 11 Titelmäntel zu 11 Obligationen Nrn. 87057/63, 92432/4, 92631, 3 1/2 %, der Schweizerischen Centralbahn von 1894 September, zu Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 410<sup>a</sup>)

Bern, den 19. Oktober 1945.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst der Eigentümer-Schuldbrief vom 15. Mai 1915, Schwarzenburg Belege Serie I, Nr. 324, von Fr. 15 800, haftend auf Wählern Grundbuchblatt Nr. 574/75, zugunsten des Eigentümers Christian Binggeli, gewesener Landwirt, Widen, Wählern.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen; nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Titel kraftlos erklärt werden. (W 410<sup>a</sup>)

Schwarzenburg, 30. Oktober 1945.

Der Gerichtspräsident:  
Ed. Müller.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 20. Juli 1922, Belege Serie I, Nr. 5241, von Fr. 1750, lastend auf den Sigriswil-Grundstücken Nr. 1821 und Nr. 1822 des Arnold Zeller, Baumeister, von und in Sigriswil. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieser Titel kraftlos erklärt wird. (W 420<sup>a</sup>)

Thun, den 30. Oktober 1945.

Der Gerichtspräsident I:  
Ziegler.

Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédula hypothécaire, au nom du propriétaire, au montant de fr. 7200, inscrite au registre foncier de Porrentruy le 18 avril 1934, à série Ig, fol. 7416, et grevant l'immeuble feuillet n° 353 du ban de Porrentruy appartenant à M<sup>r</sup> Charles Lièvre, fils de Charles, pierriste, à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 418<sup>a</sup>)

Porrentruy, le 29 octobre 1945.

Le président du tribunal:  
Dr Alf. Ribeaud.

Le détenteur inconnu des deux actions n° 384903 et 384904, Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, à Vevey, de fr. 100 chacune, au porteur, avec bon d'amortissement annexé, coupons 4 et suivants attachés à l'action et au bon, auxquelles actions sont joints des certificats Unilac Inc., est invité à produire ces titres au greffe du Tribunal de Vevey dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 421<sup>a</sup>)

Vevey, le 30 octobre 1945.

Le président: Paschoud.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit heutigem Entscheid ist das in Nrn. 93, 94 und 96 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23., 24. und 26. April 1945 aufgerufene Sparheft Nr. 5253 der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft Sursee, lautend auf Alois Elmiger, Bäcker, Sursee, haltend per 31. Dezember 1944: Fr. 1804.90, kraftlos erklärt worden. (W 422)

Sursee, den 30. Oktober 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. J. Schnyder.

Es wird vermisst und daher als kraftlos erklärt: Obligation Nr. 501 zu Fr. 289.70, Ausgabe 1922 ohne Coupons, verzinslich zu 5%, lautend auf Firma Zuberbühler & Cie. AG., Zurzach, als Schuldnerin. (W 423)

Zurzach, den 29. Oktober 1945.

Das Bezirksgericht.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

27. Oktober 1945.

Drusberg-Verlag A.G., in Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche die Herausgabe und den Vertrieb von Fachblättern und Fachbüchern aller Art zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder auf telegraphischem Wege. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Müller-Guldenmann, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Drusbergstrasse 112, in Zürich 7, beim Verwaltungsrat.

27. Oktober 1945. Holzbearbeitungsmaschinen usw.

Max Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1944, Seite 1), Fabrikation und Vertrieb von Holzbearbeitungsmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1945 an die «Max Müller, Aktiengesellschaft, Holzbearbeitungsmaschinen in Zürich», in Zürich, erloschen.

27. Oktober 1945.

Max Müller, Aktiengesellschaft, Holzbearbeitungsmaschinen in Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Holzbearbeitungsmaschinen aller Art und die Herausgabe einer Zeitschrift «Der Geschäftsberater» durch die Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Max Müller» in Zürich geführten Unternehmens. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Max Müller, von Winterthur, in Zürich, dessen bisher unter der Firma «Max Müller» in Zürich geführtes Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1945, wonach die Aktiven Fr. 248 818.74 und die Passiven Fr. 101 096.97 betragen, zum Uebernahmepreis von Franken 147 721.77. Auf Anrechnung hieran werden an den Sacheinleger 48 voll liberierte Gesellschaftsaktien verabfolgt. Der Betrag von Fr. 2000 des Grundkapitals wurde durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder auf telegraphischem Wege. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift

ist Max Müller-Guldenmann, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Drusbergstrasse 112, in Zürich 7.

27. Oktober 1945. Seidenstoffe, Samt.

**F. Becker & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1936, Seite 946), Engrosverkauf von Seidenstoffen und Samten. Fritz Becker-Kubli, von Ennenda, in Zürich, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000. Jakob Becker-Jecklin, von Ennenda, in Zürich 7, bisher Kommanditär, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter; dessen Kommanditbeteiligung und dessen Prokura sind erloschen. Neu sind als Kommanditäre in die Gesellschaft eingetreten: Dr. Hans Becker-Becker, von und in Ennenda, mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000; Fritz Leuzinger-Becker, von Glarus, in Bern, mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, und Paul Bischofberger, von Heiden (Appenzell-ARh.), in Thalwil, mit einer Kommanditsumme von Fr. 40 000. Die Kommanditäre Fritz Becker-Kubli und Fritz Leuzinger-Becker haben ihre Kommanditsummen durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft liberiert. Der Kommanditär Dr. Hans Becker-Becker hat seine Kommanditsumme liberiert durch Uebernahme der Kommanditbeteiligung des bisherigen Kommanditärs Jakob Becker-Jecklin im Betrage von Fr. 30 000 und durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Firma wird abgeändert in **Becker & Co.** Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditäre Fritz Becker-Kubli und an Paul Bischofberger.

27. Oktober 1945.

**Arbeiter-Unterstützungsfonds der Firma PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft** in Zürich 2, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 441). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 6. September 1945 abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat die Abänderung am 28. September 1945 genehmigt. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Johann Wasser ist erloschen. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an das Mitglied des Stiftungsrates Wojciech Magiera, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien.

27. Oktober 1945.

**Bürohaus an der Wache A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1938, Seite 416). Johann Jakob Weilenmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Jacques Weilenmann, von Uster und Zürich, in Zürich.

27. Oktober 1945.

**Arnold Wehrle & Co., SportInformation, G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1940, Seite 1115). Neues Geschäftslokal: Sumatrassteig 3, in Zürich 6.

27. Oktober 1945. Elektrische Apparate usw.

**Albert Eglil**, in Herrliberg (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1940, Seite 1321), elektrische Apparate usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Oktober 1945. Dekorations- und Flachmalerei.

**Arnold Steinegger**, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3435). Dekorations- und Flachmalerei. Diese Firma wird wegen Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. Oktober 1945. Chemische, pharmazeutische, kosmetische Präparate. **Bürkli & Schmid, Vertretungen**, Kollektivgesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2086), chemische, pharmazeutische und kosmetische Präparate. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Oktober 1945. Schweizerische Industrie-Erzeugnisse usw.

**Fischer, Volks & Co. Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1939, Seite 739), schweizerische Industrie-Erzeugnisse usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2595) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1945. Gewährung von Personalkrediten usw.

**Subvenia G.m.b.H.**, bisher in Zürich 3 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2459), Gewährung von Personalkrediten usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Massagno (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2597) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1945.

**Sportbahn A.-G. Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 19. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt den Bau und Betrieb von Anlagen für die Beförderung von Personen und Gütern, insbesondere die Erstellung von Schleppseilanlagen, Draht- und Luftseilbahnen und Schlittenaufzügen sowie die Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichem Zwecke. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 vollinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Hans Meyer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Lintheschergasse 3, in Zürich 1, bei Dr. G. Corradi.

29. Oktober 1945.

**Deutsche Buch-Gemeinschaft C. A. Koch's Verlag Nachf.**, Berlin, Filiale Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1941, Seite 1974), Einzelfirma, mit Hauptsitz in Berlin. Die Kollektivprokuristin Mariann Albert hat infolge Verhehlung den Familiennamen Neugebauer und das Bürgerrecht von Niederösch (Bern) erhalten und wohnt in Bern.

29. Oktober 1945.

**Allgemeine Treuhand A.-G. (Fiduciare Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.)**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1944, Seite 2665), mit Hauptsitz in Basel. Der Vizedirektor Dr. Otto Germann, nun wohnhaft in Küssnacht (Zürich), wurde zum stellvertretenden Direktor der Zweigniederlassung Zürich ernannt.

29. Oktober 1945. Beteiligungen usw.

«**Carpa**» Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1939, Seite 1224), Beteiligung im In- und Ausland an industriellen Unternehmungen der Holzbranche usw. Kollektivprokura ist erteilt an Julius Horowitz, von Basel, in Zürich, und an Hermine Benak, aus Oesterreich, in Zürich.

29. Oktober 1945.

**Schuhhaus Ochsner Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1937, Seite 1979). Kollektivprokura ist erteilt an Max Ochsner, von Zürich, in Zollikon. Er zeichnet mit dem einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied Karl Gottfried Ochsner.

29. Oktober 1945. Waren aller Art.

**H. Cremonini & Co.**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Hugo Cremonini, von Salorino (Tessin), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Gertrud Peter, von Biberstein (Aargau), in Zürich, als Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1945 ihren Anfang nahm. Handel en gros mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Tramstrasse 28.

29. Oktober 1945. Waren aller Art.

**H. Ziehler & Co.**, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Hans Ziehler, von Salorino (Aargau), in Zürich 5, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Anderes, von Niederbüren (St.Gallen), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 6000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1945 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Ernst Anderes. Vertrieb von Waren aller Art. Zollstrasse 54.

29. Oktober 1945.

**Kleinbaugenossenschaft Uster**, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Oktober 1945 eine Genossenschaft zu dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und zweckmässige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Land, durch Erstellung zweckmässiger Wohnhäuser, wie Einfamilienhäuser und Siedlungshäuser, und Verkauf oder Vermietung der Häuser zu möglichst billigen Preisen an Genossenschafter. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10, Fr. 100 und Fr. 1000. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief oder Zirkular. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Johannes Schweizer, von Bottenwil und Uster, als Präsident; Max Bosshard, von Uster, Sekretär, und Paul Messikommer, von Uster, Kassier; alle in Uster. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Thalacker 18, bei Paul Messikommer.

Bern — Berne — Berna

*Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)*

29. Oktober 1945. Gemüse, Früchte.

**Adolf Poschung**, in Mannried, Gemeinde Zweisimmen, Fuhrhaltereier und Gemüse- und Fruchthandlung (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2214). Die Firma hat die Fuhrhaltereier aufgegeben. Die Geschäftsnatur ist nunmehr Gemüse- und Fruchthandlung.

*Bureau Nidau*

29. Oktober 1945. Wirtschaft.

**Max Mersling**, in Alfermée, Gemeinde Tüscherz, Wirtschaft zum Bellevue (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3231). Die Firma wird, gestützt auf Artikel 68 HRegV., infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1945. Uhren.

**Adolf Blerl**, in Nidau, Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1931, Seite 1334). Die Firma wird gestützt auf Artikel 68 HRegV. infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1945. Konfiseriewaren.

**Hans Tschantré**, in Nidau, Konfiseriewaren en gros (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1939, Seite 1606). Die Firma wird, gestützt auf Artikel 68 HRegV., infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

29. Oktober 1945. Chemisch-technische Produkte usw.

**Hans Urscheler**, in Nidau, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1939, Seite 1606). Die Firma wird, gestützt auf Artikel 68 HRegV., infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

29. Oktober 1945. Bauunternehmung.

**Fritz Häusermann**, in Merzliggen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1924, Seite 104). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Oktober 1945. Uhren, Maschinen usw.

**Tschudin & Co.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Peter Eugen Tschudin-Rudin und seine Ehefrau Clara Tschudin-Rudin, beide von Waldenburg, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 10. Oktober 1945 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Eugen Tschudin; Kommanditäre mit dem Barbetrage von Fr. 3000, der aus Sondergut bestellt ist, ist Clara Tschudin-Rudin; an sie ist Einzelprokura erteilt. Export von und Handel mit Uhren, Maschinen, Apparaten und verschiedene Vertretungen. Import überseeischer Güter aller Art. Schweizerhofquai 4.

17. Oktober 1945.

**Hädinger, Garage**, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Hädinger, von Steinach (St.Gallen), in Ebikon. Betrieb einer Auto- und Veloreparaturwerkstätte, Garage. Kantonsstrasse.

25. Oktober 1945.

**Aslu-Aktiengesellschaft, Fabrikation & Vertrieb der Aslu-Kohlenpapiere**, in Luzern (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1007). Max Schelling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Fred Heller (bisher Aktuar); Vizepräsident ist Heinrich Illi, von und in Luzern, und weiteres Mitglied ist Alexander Schrader (bisher Präsident), wie bisher Direktor. Die Verwaltungsräte zeichnen unter sich je zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich St. Karlstrasse 71.

26. Oktober 1945. Fischereiarartikel usw.

**M. Lehmann**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber der Firma ist Max Lehmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Mechanische Werkstätte; speziell Herstellung von Fischereiarartikeln.

26. Oktober 1945.

**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1435) und Gesellschaftssitze in Winterthur und St. Gallen. Die Generalversammlung vom 4. September 1945 hat die Statuten abgeändert. Einziger Hauptsitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt Fr. Arthur Schoeller-von Planta, von und in Zürich; er führt Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Zum Generaldirektor mit Kollektivunterschrift für das ganze Institut wurde Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich ernannt. Er zeichnet für alle Niederlassungen.

26. Oktober 1945. Gültten, Schuldbriefe.

**Anton Bühler**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Anton Bühler, von Menznau, in Luzern. Handel mit Gültten und Schuldbriefen. Fluhmattstrasse 25.

26. Oktober 1945. Alkoholfreies Restaurant.

**J. Bohren-Risi**, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Josy Bohren, gehorene Risi, von Grindelwald, in Luzern. Alkoholfreies Speiserestaurant City. Holbeingasse 4.

**Glarus — Glaris — Glarona**

27. Oktober 1945. Farben, Lacke usw.

«**Mafag**», in Glarus, Aktiengesellschaft, Handel mit Farben und Lacken, Beteiligung an ähnlichen Geschäften und Verwaltung des eigenen Grundeigentums (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2787). Der Prokurist Heinrich Karl Steffens ist nun infolge Ausbürgerung staatenlos; er wohnt in Schaan (Fürstentum Liechtenstein).

27. Oktober 1945. Baugeschäft.

**J. Mazza & Co.**, in Niederurnen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1934, Seite 897). Diese Kommanditgesellschaft ist seit 1. Januar 1945 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Johann Mazza, als Inhaber der Firma «**Joh. Mazza**», in Niederurnen, übernommen.

27. Oktober 1945. Baugeschäft.

**Joh. Mazza**, in Niederurnen. Inhaber dieser Firma ist Johann Mazza, von Schwändi, in Niederurnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «**J. Mazza & Co.**», in Niederurnen. Baugeschäft.

28. Oktober 1945. Textilwaren, Möbel usw.

**Hans Zelher**, in Näfels. Inhaber dieser Firma ist Hans Zeiger, von Bözingen (Bern), in Näfels. Handel und Verwertung in Textil- und Manufakturwaren, Möbeln, Teppichen, Aussteuerartikeln.

28. Oktober 1945. Kuferei, Wein usw.

**H. Grüniger**, in Näfels. Inhaber dieser Firma ist Hermann Grüniger, von und in Näfels. Kuferei, Weinhandlung und Obstkelterei.

28. Oktober 1945. Wein, Wirtschaft.

**Witwe Emilie Landolt**, in Näfels. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Emilie Landolt, von und in Näfels. Weinhandlung und Wirtschaft zur Traube.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

23. Oktober 1945. Transporte.

**Oskar Grolimund & Co.**, in Balsthal. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. November 1945 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Oskar Grolimund, von Matzendorf, in Balsthal. Kommanditäre sind: Josef Grolimund-Häffiger, von Matzendorf, in Trimbach, mit einer Kommandite von Fr. 10 000; Hermann Grolimund-Nünlist, von Matzendorf, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 5000; Eduard Grolimund, von Matzendorf, in Balsthal, mit einer Kommandite von Fr. 4000; Xaver Grolimund, von Matzendorf, in Balsthal, mit einer solchen von Fr. 3500. Alle diese Kommanditsummen sind voll liberiert durch Verrechnung von Forderungen am unbeschränkt haftenden Gesellschafter Oskar Grolimund in der Höhe der jeweiligen Kommanditsummen auf Grund der Bilanz vom 12. Dezember 1944. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Oskar Grolimund und der Kommanditär Hermann Grolimund-Nünlist, welcher die Prokura führt, vertreten die Gesellschaft je mit Einzelunterschrift. Sachen- und Personentransporte aller Art. Güterweg 547.

**Bureau Stadt Solothurn**

27. Oktober 1945. Wirtschaft.

**E. Rolli-Soldan**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Rolli-Soldan, von Uetendorf bei Thun, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum Rosengarten. Rossmarktplatz 19.

29. Oktober 1945. Obst, Gemüse, alkoholfreies Restaurant.

**Hermann Menth's Witwe**, in Solothurn, Obst- und Gemüsehandlung sowie Betrieb eines alkoholfreien Restaurants (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1939, Seite 1112). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die nachstehend eingetragene Firma «**Walter Menth**», in Solothurn, über.

29. Oktober 1945. Obst, Gemüse, Wirtschaft.

**Walter Menth**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Menth, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Hermann Menth's Witwe**», in Solothurn. Obst- und Gemüsehandlung, Speise- und Mostwirtschaft. Landhausquai 3.

**Appenzel-IRh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzel int.**

26. Oktober 1945. Gasthaus.

**Ad. Zeller**, in Weissbad (Bezirk Rüte). Inhaber dieser Firma ist Adolf Zeller-Brander, von Appenzel, in Weissbad. Gasthaus Weissbadbrücke.

29. Oktober 1945. Buchdruckerei.

**E. Zoller**, in Oberegg, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1942, Seite 1946). Die Firma wird, da die Eintragungspflicht nicht besteht (Artikel 54 HRegV.), auf Begehren des Inhabers gelöscht.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

27. Oktober 1945. Hotel.

**M. Ruhstaller**, in Flawil. Inhaber dieser Firma ist Maurus Ruhstaller-Iten, von Willerzell, Gemeinde Einsiedeln, in Flawil. Hotelbetrieb. Hotel Post und Bahnhof; Mittlere Bahnhofstrasse.

27. Oktober 1945.

**Treuhand- und Revisionsbureau Oesch**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist August Oesch-Morant, von Balgach und Zürich, in St. Gallen. Treuhandfunktionen und Revisionsstätigkeit. Falkenbergstrasse 1.

27. Oktober 1945. Autotransporte.

**Th. Bader's Erben**, in Wattwil, Kollektivgesellschaft, Gasthof mit Wirtschaft, Bierdepot und Mineralwasserverkauf (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2567). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Autotransporte.

27. Oktober 1945. Leder usw.

**E. Schetter & Co.**, in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 665). Der Kommanditär Jakob Brägger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Max Schetter jun., von Flawil, in St. Gallen, tritt der Gesellschaft neu als unbeschränkt haftender Gesellschafter bei.

27. Oktober 1945.

**Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1942, Seite 767/68). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Oktober 1945 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 10. September 1945 mit der Aktiengesellschaft «**Grisotex A.G.**», in Thusis, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «**Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen**», in St. Margrethen sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «**Grisotex A.G.**», in Thusis, nach Massgabe von Artikel 748 OR, und auf Grund der Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1945, erzielend an Aktiven Fr. 623 721.15 (Kassa, Postscheck, Debitoren, Warenvorräte, Immobilien, Maschinen und Einrichtungen, Mobilien, Patente und Lizenzen usw.) und an Passiven Fr. 373 721.15 (Kreditoren, Akzente, Hypotheken). Der Nettovermögenszuwachs beträgt somit Fr. 250 000. Die Aktionäre der «**Grisotex A.G.**» erhalten dafür im Umtausch gegen ihre Aktien für je 5 Aktien der «**Grisotex A.G.**» zu Fr. 1000, 1 Aktie der «**Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen**» zu Fr. 5000. Zur Vornahme dieses Aktienumtausches erhöht die «**Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen**» ihr Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 250 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 5000, welche durch Sacheinlage gemäss Uebernahmevertrag und Gründerbericht voll liberiert sind. Dementsprechend wurden die Statuten der «**Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen**» revidiert. Das Grundkapital dieser Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Davon sind gemäss Fusion mit der «**Grisotex A.G.**», in Thusis, Fr. 250 000 durch Sacheinlage liberiert. Der Gesellschaftszweck wurde erweitert auf: Handel und Verarbeitung von Holz aller Art sowie Herstellung von und Handel mit Zündhölzern, Bau-, Isolier- und Sperrplatten aller Art. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

29. Oktober 1945.

**Otto Bochsler, Elektro-Apparate**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1945, Seite 2547). Neues Geschäftsdomizil: Webergasse 5.

29. Oktober 1945.

**Viehucht-Genossenschaft Quinten**, in Quinten (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3436). Der bisherige Präsident Alois David und der Aktuar Julius Janser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Hüppi, von Gommiswald, als Präsident, und August Walsler, von Quarten, als Aktuar; beide in Quinten. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Oktober 1945.

**Karl Bill**, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Karl Bill, von Münchenbuchsee (Bern), in Davos-Platz. Betrieb des Sanatoriums Helios und Bernina.

25. Oktober 1945. Immobilien.

**Jos. Stiefenhofer's Erben**, in Ilanz, Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 283). Der Gesellschafter Blasius Stiefenhofer-Fetz wohnt jetzt in Oerlikon.

25. Oktober 1945. Zigarren.

**Carl Adolf Rosenmund, Havannahauss Arosa**, in Arosa, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1926, Seite 1063). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**C. A. Rosenmund's Erben, Havanna Haus**», in Arosa.

25. Oktober 1945. Zigarren.

**C. A. Rosenmund's Erben, Havanna Haus**, in Arosa. Unter dieser Firma sind Witwe Paula Rosenmund-Krieg, Ingeborg und Margot Rosenmund, alle von Basel, in Arosa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1945 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Carl Adolf Rosenmund, Havannahauss Arosa**», in Arosa. Zur Vertretung der Firma ist nur die Gesellschafterin Paula Rosenmund-Krieg hefugt. Zigarrengeschäft. Postplatz 100.

26. Oktober 1945. Patentverwertung, Beteiligungen.

**Teleco A.-G.**, in Chur. Unter dieser Firma ist am 25. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Ihr Zweck ist die Verwertung von Patenten sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland. Sie kann zur Erreichung ihres Zweckes Liegenschaften erwerben und veräußern und Bauten errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 25. Oktober 1945 von Alexander Zumbrennen, in Zürich, die zum Patent angemeldete Erfindung «**Automatischer Gesprächsregistrier-Apparat für selbsttätige Fernsprechstellen**» zum Anrechnungswert von Fr. 44 000, der durch Ueberlassung von 44 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 ausgeglichen wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. jur. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Dem technischen Direktor Max Olivier, von Neuveville, in Zürich, und dem kaufmännischen Direktor Alexander Zumbrennen, von Aeschi (Bern), in Zürich, wird Einzelunterschrift erteilt. Domizil: Engadinstrasse 8.

26. Oktober 1945. Bäckerei usw.

**Florian Walther**, in Samedan. Inhaber dieser Firma ist Florian Walther-Taisch, von Riein, in Samedan. Die Firma erteilt Einzelprokura an Baldina Walther-Taisch, Ehefrau des Firmeninhabers, von Riein, in Samedan. Bäckerei und Konditorei.

26. Oktober 1945.

26. Oktober 1945. Bäckerei usw.

26. Oktober 1945. Basar.

**Agnes Clopath**, in Zillis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Agnes Clopath, von Präz, in Zillis. Basar.

27. Oktober 1945.

**Viehzeuggenossenschaft Schleuis**, in Schleuis (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1928, Seite 898). Aus dem Vorstand sind Josef Cavelti und Zeno Camenisch ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Georg Coray, von und in Schleuis, als Präsident; Christian Josef Alig, von Panix, in Schleuis, als Aktuar/Kassier. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar/Kassier kollektiv.

## Aargau — Argovie — Argovia

27. Oktober 1945.

**Holzwarenfabrik Murgenthal A. G.**, in Murgenthal (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1651). Der Verwaltungsratspräsident Arnold F. Weber wohnt nun in Basel.

27. Oktober 1945.

**Gustav Schmid, Mass- & Konfektions-Schneiderei**, in Leuggern (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 269). Die Firma wird, da keine Eintragungspflicht besteht, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

27. Oktober 1945.

**Ernst Berner, Feinmech. Werkstätte**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3423). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1945 an die Kollektivgesellschaft «E. & W. Berner Kleinmechanische Werkstätte Rapperswil», in Rapperswil, erloschen.

27. Oktober 1945.

**E. & W. Berner Kleinmechanische Werkstätte Rapperswil**, in Rapperswil. Unter dieser Firma sind Ernst Berner und Wilhelm Berner, beide von und in Rapperswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1945 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Berner, Feinmech. Werkstätte», in Rapperswil, auf Grund der Bilanz per 30. April 1945. Fabrikation von Stickerartikeln und kleineren Maschinen sowie Apparateilen. Im Fabrikgebäude 279.

27. Oktober 1945.

**Fürsorgestiftung der Firma Ernst Berner in Rapperswil**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1032). Der Name dieser Stiftung ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. Oktober 1945 abgeändert worden in **Fürsorgestiftung der Firma E. & W. Berner in Rapperswil**.

27. Oktober 1945.

**Papeterie Buchhandlung Küpfer**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1945, Seite 392). Die Firma erteilt Einzelprokura an Lore Obrist-Küpfer, von Gansingen, in Rheinfelden.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. Oktober 1945. Maler- und Tapeziererwerkstätte usw.

**Gust. Wegelin**, in Diessenhofen. Inhaber der Firma ist Gustav Wegelin, von und in Diessenhofen. Maler- und Tapeziererwerkstätte, Dekorationsmalerei. Hauptstrasse.

26. Oktober 1945. Kolonialwaren usw.

**Th. Stäheli**, in Sulgen. Inhaber der Firma ist Theodor Stäheli, von Egnach, in Sulgen. Kolonialwarengeschäft, Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

26. Oktober 1945. Coiffeurartikel usw.

**Jean Léon Piraud**, in Frauenfeld, Fabrikation von Coiffeurartikeln usw. (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1937, Seite 2877). Der Prokurist Albert Kessler wohnt nun in Zürich.

26. Oktober 1945.

**Schuhhaus Wüthrich**, in Weinfelden (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1942, Seite 2708). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Schuhhaus Wüthrich & Co.», in Weinfelden, übernommen.

26. Oktober 1945.

**Schuhhaus Wüthrich & Co.**, in Weinfelden. Unter dieser Firma haben Otto und Verena Wüthrich, von Thunstetten, in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft gebildet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Schuhhaus Wüthrich», in Weinfelden, am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. An- und Verkauf von Schuhwaren jeder Art. Furnituren und verwandten Artikeln. Feldgasse.

26. Oktober 1945. Möbelschreinerei.

**Paul Häne**, in Wängi. Inhaber der Firma ist Paul Häne, von Kirchberg (St. Gallen), in Wängi. Möbelschreinerei.

26. Oktober 1945. Kiosk.

**J. Bänziger's Erben**, in Bischofszell. Witwe Laura Bänziger-Ziegler, und Laura Bänziger, beide von Lutzenberg (Appenzell-ARh.), in Bischofszell, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gebildet, die am 1. Dezember 1940 ihren Anfang nahm. Betrieb des Bahnhofskioskes. Bahnhofplatz.

26. Oktober 1945. Metzgerei usw.

**Willy Walther**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Willy Walther, von Zauggenried (Bern), in Romanshorn. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofstrasse 34.

26. Oktober 1945.

**Steckborn Kunstseide A. G.**, in Steckborn (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 443). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. September 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe und Einzahlung von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital zerfällt nun in 4000 vollentbezahlte Namenaktien zu Fr. 500, denen je vier Genußscheine beigegeben sind, die Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewähren.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

26 ottobre 1945. Costruzioni in ferro, stampaggio di materie plastiche. **Adalgisa ved. fu Edoardo Bertoglio**, con sede in Viganello, costruzioni in ferro (FUSC. del 20 gennaio 1937, n° 15, pagina 140). La ditta ha aggiunto alla propria attività lo stampaggio di materie plastiche (bakelite ed affini).

27 ottobre 1945. Costruzioni, cava di granito.

**Lorenzo Riva**, in Lugano, impresa costruzioni (FUSC. del 6 giugno 1933, n° 129, pagina 1355). La ditta ha aggiunto alla propria attività l'esercizio di una cava di granito. Nuovo ricapito: Via Besso 29.

## Distretto di Mendrisio

25 ottobre 1945. Comestibili.

**Bernasconi Florinda**, in Chiasso. Titolare è Florinda Bernasconi, fu Antonio, da Chiasso, suo domicilio. Negozio di comestibili. Corso San Gottardo 69.

29 ottobre 1945. Cicli, ecc.

**G. Gazzaniga**, in Chiasso. Titolare è Giorgio Gazzaniga, di Franco, da Bellinzona, in Chiasso. Cicli e accessori, rappresentanze e forniture all'ingrosso. Corso San Gottardo 53.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

29 ottobre 1945.

**Hôtel-Pension-Astoria-Lausanne**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 octobre 1945, la société a décidé: 1) de modifier la raison sociale en **Société Immobilière Astoria Lausanne**; 2) d'annuler les 80 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées, composant le capital social, et de les remplacer par 40 actions au porteur de fr. 1000; 3) de porter le capital de fr. 40 000 à fr. 50 000 par l'émission de 10 actions nouvelles au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en compensation partielle de créance; 4) de modifier les statuts en conséquence et de les adapter aux dispositions nouvelles du Code des obligations. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but la transformation en immeuble locatif, et son exploitation comme tel, de «l'Hôtel-Pension-Astoria-Lausanne». Elle peut acquérir, échanger, hypothéquer et vendre des immeubles et, d'une façon générale, faire toutes affaires que son administration jugera être en rapport avec le but de la société et dans l'intérêt de celle-ci. Lucien Baierli, à Lausanne, a fait apport à la société d'un mobilier selon inventaire du 16 novembre 1931. Cet apport a été estimé à fr. 3615.90; il a été payé à l'apporteur fr. 3500 par remise de 7 actions de fr. 500, entièrement libérées, et fr. 115.90 en espèces. Elle a acquis d'autre part les immeubles occupés jusqu'alors par la Clinique Mont-Riant, Avenue de la Gare 9, d'une surface de 981 m<sup>2</sup>, pour le prix total de fr. 350 000, payé comptant suivant inventaire du 20 novembre 1931. Le capital est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les actionnaires sont convoqués, en tant que leurs adresses sont connues, par avis recommandé ou publication dans la Feuille officielle suisse de commerce. Les administrateurs Henry Carnal et Arnold Schenk sont démissionnaires et leurs signatures radiées. John Heimann, de Reichenbach (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Rue du Midi 4, chez Sagepeo.

29 octobre 1945. Tuyaux, canaux de cheminées, gravière.

**Ele Boschetti**, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Boschetti, allié Ratto, d'origine italienne, à St-Sulpice (Vaud). Fabrication de tuyaux et de canaux de cheminées en ciment et exploitation d'une gravière. En Malley.

29 octobre 1945. Café-restaurant.

**W. Neukomm**, à Lausanne. Le chef de la maison est Walter Neukomm, allié Pouly, de Löhningen (Schaffhouse), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Musée». Rue des Deux-Marchés 1.

29 octobre 1945. Produits vétérinaires, textiles, etc.

**E. Dedenon**, à Lausanne, laboratoire de produits vétérinaires; représentation et commerce de produits antiparasitaires (FOSC. du 23 août 1945, page 2016). Le genre de commerce est complété par: commerce de produits textiles.

29 octobre 1945. Café-restaurant.

**F. Herren**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Tramways» (FOSC. du 25 mars 1942). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

29 octobre 1945. Café-restaurant.

**Berthe Rossier**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant; enseigne «La Channe Valaisanne» (FOSC. du 8 septembre 1914, page 2005). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

29 octobre 1945. Immeubles.

**Les Chavannes**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 13 août 1910). Sont nommés en qualité de nouveaux administrateurs: Gustave Monnard, de Dailens, et Albert Lavanchy, de Lutry, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

29 octobre 1945.

**Société Immobilière de Mont-Olivet**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1939). L'administratrice Anna Erne est décédée; sa signature est radiée. Mareelle von der Weid, d'Onnens (Fribourg), à St-Gingolph (Valais), est nommée administratrice et signe collectivement avec l'administrateur Marius Pivot (inscrit), désigné président.

29 octobre 1945. Café-restaurant.

**Mme Nydegger**, à Lausanne. Le chef de la maison est Anna, née Grunder, veuve de Edouard Arthur Nydegger, de Wahlern (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Channe Valaisanne». Rue de la Borde 1.

29 octobre 1945. Laiterie.

**G. Lecoulfre**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Lecoulfre, époux séparé de biens de Gladys, née Duvoisin, du Chenit, à Lausanne. Laiterie. Avenue de Cour 38.

## Bureau d'Orbe

22 octobre 1945. Marchandises de diverses natures.

**Gilbert Losey**, à Vallorbe. Le chef de la maison est Gilbert-Eugène Losey, fils de Henri-Louis, de La Vounaise (Fribourg), à Vallorbe. Commerce de marchandises de diverses natures. Rue des Eterpaz 16.

## Bureau d'Yverdon

29 octobre 1945.

**Société de Tir aux armes de guerre de Suscévaz**, à Suscévaz (FOSC. du 28 avril 1922, page 820). Dans son assemblée du 6 avril 1945, cette association a décidé de se faire radier du registre du commerce. Elle continue d'exister en se fondant sur les articles 60 et suivants CC.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

27 octobre 1945. Fruits, articles de cave, etc.

**Louis Antille**, à Sierre (FOSC. du 18 février 1943, n° 40, page 379), fruits, primeur en gros, réception, expédition au détail, courtage et commission. Cette maison fait en plus des faits publiés, le commerce des articles de cave, notamment la fabrication et la vente de la bonde antiseptique « Idéales ». Route de Géronde.

29 octobre 1945. Garage, etc.

**Desarzens André**, à Sion. Le chef de cette maison est André Desarzens, de Sarzens (Vaud), à Sion. Garage et atelier de réparations: Rue de Lausanne; vente de motos et vélos, magasin: Route des Creusets.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

27 octobre 1945. Participations, etc.

**Flnacor S.A.**, à Boudry. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'intérêts financiers de toute nature dans d'autres entreprises, la gérance de participations et éventuellement l'administration, l'achat et la vente d'immeubles en Suisse et à l'étranger, de même que toutes autres opérations ayant directement ou indirectement rapport avec le but principal. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par des versements en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique: Albert de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens (Vaud), à Boudry. Bureaux: Rue Oscar Huguenin 7.

## Genève — Genève — Ginevra

24 octobre 1945. Publicité.

**NEP Société Anonyme**, à Genève, édition et publicité, etc. (FOSC. du 19 décembre 1940, page 2359). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 4 et 23 octobre 1945, la société a décidé: 1° de porter son capital social de fr. 2000 à fr. 50 000 par l'émission de 48 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; 2° de transformer ses 10 actions anciennes de fr. 200 nominatives, en 2 actions de fr. 1000, au porteur, par l'échange de 5 actions anciennes contre une nouvelle; 3° de supprimer et d'annuler ses 10 parts de fondateur, sans valeur nominale, au porteur; 4° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objet la publicité sous toutes ses formes. Elle pourra conclure toutes opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Hurny, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. Les administrateurs Louis Chevalier et Alfred Vial ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: Place du Molard 4, chez Maurice Hurny.

25 octobre 1945.

**Les Editions Contemporaines S.A., LECSA**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 octobre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'impression et l'exploitation commerciale de publications et éditions, notamment celles de Lucien Mazenod et René Kister, et, d'une façon générale, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est fixé à fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 90 000. Lucien Mazenod a fait apport à la société de l'exclusivité de l'exploitation des éditions d'art Lucien Mazenod, dont les premiers volumes ou collections en préparations sont: 1° sa collection « L'Art en Suisse », soit le stock d'édition existant (volumes « L'Art primitif », « L'Art romain », « L'Art roman »); 2° ses projets et droits d'édition pour la suite de cette collection, notamment « L'Art gothique », « L'Art renaissance », « L'Art baroque »; 3° ses projets, droit d'édition et documentation pour la collection « Les Hommes célèbres ». Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 15 000, en paiement duquel il a été remis à Lucien Mazenod 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives, de la présente société, les dites actions libérées de 75% de leur valeur nominale. René Kister a fait apport à la société de son droit d'édition « L'Encyclopédie pratique de la Musique ». Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 15 000, en paiement duquel il a été remis à René Kister 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives, de la présente société, les dites actions libérées de 75% de leur valeur nominale. Il a été créé 99 parts de fondateur, nominatives, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et à une part du produit de la liquidation en cas de dissolution de la société. Ces parts de fondateur ont été remises à Lucien Mazenod, René Kister et Louis de Castella, par égales parts entre eux. Tous les avis concernant la société seront notifiés par lettres recommandées aux actionnaires. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Louis de Castella, président, de Fribourg, à Genève; René Kister, secrétaire, de Carouge, à Genève, et Lucien Mazenod, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Quai Wilson 33.

26 octobre 1945.

**Société Immobilière Chêne-Bougeries 10**, à Genève. Suivant acte authentique du 25 octobre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 29 000 de l'immeuble suivant, sis en la commune de Chêne-Bougeries, savoir: parcelle 708, feuille 14, portant lieu dit « Chêne-Bougeries 10 », les bâtiments suivants: n° 129, logement en maçonnerie, 128, logement en maçonnerie, 416, chambre à lessive en maçonnerie. Droits de copropriété en dépendant dans la parcelle 3566, feuille 14. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe

de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fernand Gavard, de Genève, à Chêne-Bourg, est unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: Rue de Hesse 6, régie « Pisteur et Gavard ».

27 octobre 1945. Huiles, savons et articles de blanchissage.

**Blülle et Delavay**, à Genève, commerce d'huiles, savons et articles de blanchissage, société en nom collectif (FOSC. du 20 janvier 1941, page 132). Jean Blülle fils, de Leibstadt (Argovie), à Chêne-Bourg, entre, dès le 1<sup>er</sup> novembre 1945, comme associé dans la société.

27 octobre 1945. Boîtes de montres et bijouterie.

**E. Wenger**, à Genève, fabrique de boîtes de montres et bijouterie (FOSC. du 10 juin 1943, page 1314). Procuration collective à deux est conférée à Emile-Edmond Schwarz et Eugenio-Angelo-Gaetano Lini, tous deux de et à Genève.

27 octobre 1945. Articles en cuir.

**Culraneuf S. à r. l.**, à Genève, rénovation des articles en cuir (FOSC. du 17 novembre 1944, page 2544). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1945, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Culraneuf S. à r. l. en liquidation, par Frank-Adrien-Robert Sechehaye, associé-gérant (inscrit), nommé liquidateur, et qui engagera dorénavant la société en liquidation par sa signature individuelle. Les pouvoirs de représentation conférés à l'associé-gérant Charles-André Dardel sont éteints.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 112275. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1945, 12 Uhr.  
A/S Bakteriologisk Laboratorium Ratln, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 75173. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1945 an.

Pharmazeutische und bakteriologische Präparate sowie alle Mittel zur Bekämpfung und Vertilgung von Schädlingen.

## RATIN

Nr. 112276. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1945, 12 Uhr.  
A/S Bakteriologisk Laboratorium Ratln, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und bakteriologische Präparate sowie alle Mittel zur Bekämpfung und Vertilgung von Schädlingen.

## RATININ

Nr. 112277. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1945, 18 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59967. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1945 an.

Tabakfabrikate.

CORNETTO

Nr. 112278. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1945, 18 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1945 an.

Tabakfabrikate.

GOLDEN HORN

Nr. 112279. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1945, 18 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1945 an.

Tabakfabrikate.

CORNET D'OR

Nr. 112280. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1945, 18 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1945 an.

Tabakfabrikate.

MIVA

N° 112281. Date de dépôt: 24 mars 1945, 12¼ h.  
 Imperial Chemical Industries Limited, Wexham Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimiques thermoplastiques solides: résines synthétiques pour la fabrication de films, inclusivement de films laminés; fils, fibres, tiges et pièces moulées, isolations électriques et di-électriques de tout genre, en particulier câbles et appareils de télégraphie et téléphonie sans fils; revêtements; cires à polir.

## ALKATHENE

N° 112282. Date de dépôt: 14 août 1945, 18 h.  
 Three Feathers Distributors Inc., Fifth Avenue 350, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.

## THREE FEATHERS

N° 112283. Date de dépôt: 14 août 1945, 18 h.  
 Cresta Blanca Wine Company, Inc., Livermore (Alameda County, Californie, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1943 réglant le commerce des denrées alimentaires.

## CRESTA BLANCA

Nr. 112284. Hinterlegungsdatum: 21. August 1945, 10¼ Uhr.  
 Merz & Co., Limited, Monument Buildings, Monument Street, London EC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte und Präparate.

## CORIZONE

Nr. 112285. Hinterlegungsdatum: 21. August 1945, 10¼ Uhr.  
 Merz & Co., Limited, Monument Buildings, Monument Street, London EC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte und Präparate.

## RECTO-THANOL

Nr. 112286. Hinterlegungsdatum: 21. August 1945, 10¼ Uhr.  
 Merz & Co., Limited, Monument Buildings, Monument Street, London EC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte und Präparate.

## UTUS

Nr. 112287. Hinterlegungsdatum: 11. September 1945, 15 Uhr.  
 Ball Brassiere Co. Inc., West 30th Street 8, New York (Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mieder, Kopfbinden, Korsetts, Korseletts, Gürtel.



Nr. 112288. Hinterlegungsdatum: 17. September 1945, 17¼ Uhr.  
 Gummi-Haus Roost & Co., Unterstadt 38 u. 40, Schaffhausen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Technische und sanitäre Gummiwaren, technische Asbestprodukte, Kleidungsstücke aus Gummi und Asbest, Isolations- und Dichtungsmaterialien, Wärmeflaschen, Schmierapparate, Getriebe, Transmissionsteile, Leder-treibriemen, Wagen- und Pferddecke, technische Öle und Fette.



Nr. 112289. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
 Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

## BÉBÉ FEE

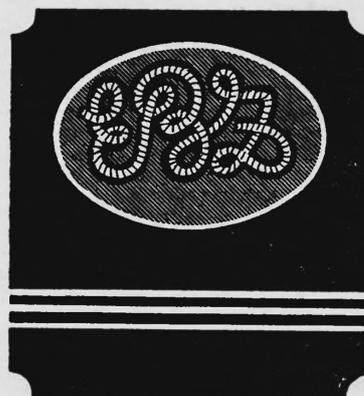
Nr. 112290. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
 Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn aus Wolle.



Nr. 112291. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
 Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.



Nr. 112292. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
 Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn aus Wolle.



Nr. 112293. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
 Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn aus Wolle.



Nr. 112294. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn aus Wolle.



Nr. 112295. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.



GRÜN BAND  
ROT BAND  
BLAU BAND  
BRAUN BAND

Nr. 112296. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

FLORIVAL

Nr. 112297. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

GRAZIOLA

Nr. 112298. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

KITTY

Nr. 112299. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

LILIANA

Nr. 112300. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

ROYAL CABLÉ

Nr. 112301. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

SNOWBALL

Nr. 112302. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.  
Eugen Berg, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarn.

TRIXLI

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Basler Handelsbank, Basel

#### Aufhebung der Stundung

Die eidgenössische Bankenkommision hat, gestützt auf Art. 33, Absatz 2, des Bundesgesetzes vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen beschlossen:

Die der Basler Handelsbank, Basel, am 31. Juli 1945 im Sinne von Artikel 29 des genannten Gesetzes gewährte Stundung wird aufgehoben. Das Mandat der Schweizerischen Treuhandgesellschaft als Kommissär ist beendet. (AA. 173)

Bern, 31. Oktober 1945.

Eidgenössische Bankenkommision,  
der Präsident: Wetter;  
der Vorsteher des Sekretariates: Hommel.

### Demande en déclaration de force obligatoire générale d'un avenant n° 1 au contrat collectif de travail rendu obligatoire pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 et règlement d'exécution du 10 décembre 1943)

L'Association suisse des maîtres coiffeurs, avec laquelle ont fusionné le Syndicat autonome des patrons coiffeurs du canton de Genève et le Groupe patronal de la corporation de la coiffure, l'Association suisse des ouvriers coiffeurs, section de Genève, ainsi que le Syndicat corporatif du personnel de la coiffure, ont demandé au Conseil d'Etat du canton de Genève d'attribuer force obligatoire générale à un avenant n° 1, du 3 août 1945, aux clauses, rendues obligatoires et publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 276 du 23 novembre 1944, d'un contrat collectif de travail du 8 février 1944.

L'avenant n° 1 est ainsi conçu:

« Article premier. Les allocations de vie chère dans la profession seront les suivantes:

	par jour		total	
	salaire	allocation de vie chère		
	fr.	fr.	fr.	
a) Salonniers				
sortant d'apprentissage ou réassujettis	5.50	1.10	6.60	10%
2° salonnier	7.—	1.40	8.40	10%
1° salonnier	8.50	1.70	10.20	10%
b) Mixtes				
sortant d'apprentissage ou réassujettis	6.50	1.30	7.80	10%
2° mixte	8.—	1.60	9.60	10%
1° mixte	10.—	2.—	12.—	10%
c) Coiffeuses				
sortant d'apprentissage ou réassujetties	5.50	1.10	6.60	10%
2° coiffeuse	7.—	1.40	8.40	10%
1° coiffeuse	8.50	1.70	10.20	10%
d) Coiffeurs pour dames				
débutants	5.50	1.10	6.60	10%
2° coiffeur pour dames	8.50	1.70	10.20	10%
1° coiffeur pour dames	10.50	2.10	12.60	10%

Personnel pour « extras ». Les salaires et les allocations de vie chère pour les « extras » sont fixés comme suit:  
Salaires identiques aux salaires de l'ouvrier régulier plus 30%. L'extra a également droit au 10% sur le travail.

Article 2. Cet avenant entre en vigueur le jour où force obligatoire lui est conférée. Il est valable jusqu'au 8 février 1946.

Il peut être formé opposition dans les dix jours, dès la date de la présente publication, par lettre au Département du commerce et de l'industrie du canton de Genève, avec indication des motifs. (AA. 175)

Conseil d'Etat de la république et canton de Genève,  
le chancelier: A. Tombet.

### Mobim SA., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 9 août 1945, la société réduit son capital de fr. 100 000 à fr. 50 000. Dans les deux mois qui suivront la 3<sup>ème</sup> publication des présentes, les créanciers pourront produire leurs créances en l'étude de M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, Rue de la Corratierie 14, et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 172<sup>9</sup>)

Le conseil d'administration.

### Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay, Montreux

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Première publication

Les actionnaires de la Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay, dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard, ont décidé, dans leur assemblée extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1945, de réduire le capital-actions de fr. 511 600 à fr. 511 160.

Les créanciers de la compagnie sont informés qu'ils peuvent exiger d'être désintéressés ou garantis pour leurs créances, dans un délai de deux mois après la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les créanciers qui désireraient faire usage de cette faculté peuvent annoncer leur créance, par écrit, auprès de M<sup>e</sup> le notaire Marius Lederrey, à Montreux, Grand'Rue 26. (AA. 174<sup>9</sup>)

Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay  
Le conseil d'administration.

IX. Monatsbilanz 1945 des membres de l'Union des banques cantonales suisses en milliers de francs Actif

IX. Monatsbilanz 1945 der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken vom 30. September 1945

Table with 27 columns: Nr., Firma, Kasse und Giro- und Guthaben, Coupons, Wechsel, Reports, Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Hypothekendarlehen, Wertpapiere, Synkretismen, Banks, Andere Liegenschaften, Sonstige Aktiven, Bilanzsumme, Ort - Lieu.

Table with 27 columns: Nr., Firma, Bankkreditoren, Andere Bankkreditoren, Verpfändungen, Schecks, Kreditoren, Spar- und Einlagen, Depositionen, Obligationen, Forderungen, Tratten, Sonstige Passiven, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Ort - Lieu.

(46. 88)

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss Nr. 57 über die Beschränkung der Einfuhr

(Einfuhr von Stroh und Heu)

(Vom 26. Oktober 1945)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in der Fassung vom 22. Juni 1939, beschliesst:

**Art. 1.** Mit Wirkung ab 1. November 1945 wird die Zentralisation des Einkaufs und der Einfuhr von Stroh ex Zolltarifnummer 211 a und Heu der Zolltarifnummer 212, die durch den Bundesratsbeschluss vom 15. November 1940 über die Getreide- und Futtermittelversorgung und die darauf ergangene Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 14. Oktober 1941, verfügt worden ist, aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeit der aufgehobenen Vorschriften eingetreten sind, werden noch nach diesen Bestimmungen beurteilt.

**Art. 2.** Die Bestimmungen der Bundesratsbeschlüsse Nr. 20, vom 16. Mai 1933, und Nr. 25, vom 18. Oktober 1933, über die Beschränkung der Einfuhr werden, soweit sie durch den in Artikel 1 genannten Bundesratsbeschluss und die in Artikel 1 genannte Verfügung ausser Kraft gesetzt worden sind, wieder in Kraft gesetzt.

**Art. 3.** Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug beauftragt.

### Lockerung

#### der kriegswirtschaftlichen Massnahmen bei der Einfuhr von Stroh und Heu

Wie an der Generalversammlung der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in Bern (GGF) vom 26. September 1945 in Aussicht gestellt worden ist, werden mit Wirkung ab 1. November 1945 der Bundesratsbeschluss über die Getreide- und Futtermittelversorgung vom 15. November 1940 und die darauf ergangene Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 14. Oktober 1941, soweit sie sich auf ausländisches Stroh ex Zolltarifnummer 211 a und ausländisches Heu der Zolltarifnummer 212 beziehen, aufgehoben. Damit tritt hinsichtlich der Einfuhr der genannten Warenkategorien wieder die Regelung in Kraft, die vor dem Erlass des Bundesratsbeschlusses vom 15. November 1940 Geltung hatte. Ausländisches Stroh ex Zolltarifnummer 211 a und ausländisches Heu der Zolltarifnummer 212 können also von den Firmen, die gemäss den ab 1. November 1945 geltenden Bestimmungen kontingentsberechtigt sind, im Rahmen der für die verschiedenen Provenienzen zur Einfuhr zur Verfügung stehenden Mengen wieder der GGF zum Import angemeldet werden. Für den Verkauf von Stroh und Heu im Inland bleiben die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses über die Landesversorgung mit Rauhfutter und Streumitteln vom 28. April 1943 und der darauf erlassenen Anordnungen vorbehalten. Insbesondere unterliegt auch das ausländische Stroh hinsichtlich der Lenkung im Inland besonderen Weisungen der Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft des Kriegs-Ernährungs-Amtes.

Garantiezeugnisse gemäss Verfügung Nr. 6 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr (Organisationsverfügung), vom 26. April 1940, sind der GGF einzureichen.

### Arrêté du Conseil fédéral n° 57 relatif à la limitation des importations

(Importation de paille et de foin)

(Du 26 octobre 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 22 juin 1939, arrête:

**Article premier.** Est supprimée, avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 1945, la centralisation de l'achat et de l'importation de la paille (n° ex 211 a du tarif douanier) et du foin (n° 212), prévue par l'arrêté du Conseil fédéral du 15 novembre 1940 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en céréales et en denrées fourragères, ainsi que par l'ordonnance n° 4 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 octobre 1941.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

**Art. 2.** Les dispositions des arrêtés du Conseil fédéral n° 20, du 16 mai 1933, et n° 25, du 18 octobre 1933, relatifs à la limitation des importations, sont remises en vigueur, en tant qu'elles avaient été abrogées par l'arrêté et l'ordonnance indiqués à l'article premier.

**Art. 3.** Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés d'exécuter le présent arrêté.

### Assouplissement des mesures d'économie de guerre pour l'importation de paille et de foin

A la suite des communications faites à l'assemblée générale de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères (CCF), tenue à Berne le 26 septembre 1945, le Conseil fédéral a décidé d'abroger, avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 1945, son arrêté du 15 novembre 1940 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en céréales et en denrées fourragères et l'ordonnance y relative n° 4 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 octobre 1941, en tant qu'ils concernent l'importation de la paille (ex 211 a) et du foin (212 du tarif douanier). Est ainsi remise en vigueur pour l'importation de ces deux catégories de marchandises la réglementation qui était applicable avant la promulgation de l'arrêté du Conseil fédéral du 15 novembre 1940. Les maisons qui disposeront de contingents en vertu des prescriptions valables à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1945 pourront donc de nouveau annoncer à la CCF pour le dédouanement leurs achats de paille et de foin effectués à l'étranger. Pour la vente de la paille et du foin sur le marché suisse, demeurent en vigueur les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral tendant à assurer l'approvisionnement du pays en fourrages verts ou secs et en litières, du 28 avril 1943, ainsi que les prescriptions édictées en exécution de cet arrêté. La répartition à l'intérieur du pays de la paille importée sera également régie par les prescriptions spéciales de la section de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office de guerre de l'alimentation.

Les certificats de garantie prévus par l'ordonnance n° 6 du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations (ordonnance d'organisation), du 26 avril 1940, seront adressés à la CCF.

### Decreto del Consiglio federale N. 57 sulla limitazione delle importazioni

(Importazione di paglia e di fieno)

(Del 26 ottobre 1945)

Il Consiglio federale svizzero, visto il decreto federale del 14 ottobre 1933 concernente misure economiche di fronte all'estero, prorogato dal decreto federale del 22 giugno 1939, decreta:

**Art. 1.** È soppresso, con effetto al 1° novembre 1945, l'accentramento dell'acquisto e dell'importazione della paglia (voce ex 211 a della tariffa doganale) e del fieno (voce 212), previsto dal decreto del Consiglio federale del 15 novembre 1940 concernente l'approvvigionamento del paese con cereali e foraggi, come pure dall'ordinanza N. 4 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 14 ottobre 1941.

I fatti avvenuti durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente da esse.

**Art. 2.** Le disposizioni dei decreti del Consiglio federale N. 20, del 16 maggio 1933, e N. 25, del 18 ottobre 1933, concernenti la limitazione delle importazioni, sono di nuovo messe in vigore, in quanto erano state abrogate dal decreto e dall'ordinanza citati nell'articolo 1.

**Art. 3.** Il Dipartimento dell'economia pubblica ed il Dipartimento delle finanze e delle dogane sono incaricate dell'esecuzione del presente decreto.

### Mitigazione delle misure d'economia di guerra relative all'importazione della paglia e del fieno

In seguito alle comunicazioni fatte all'assemblea generale della Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi (CCF), tenutasi a Berna il 26 settembre 1945, il Consiglio federale ha deciso di abrogare, con effetto al 1° novembre 1945, in quanto concernono l'importazione della paglia (ex 211 a) e del fieno (212 della tariffa doganale), il suo decreto del 15 novembre 1940 concernente l'approvvigionamento del paese con cereali e foraggi e l'ordinanza, ad esso relativa, N. 4 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 14 ottobre 1941. Così viene ripristinato per l'importazione di queste due categorie di merci, il disciplinamento in vigore prima dell'emanazione del decreto del Consiglio federale del 15 novembre 1940. Le aziende che disporranno di contingenti in virtù delle prescrizioni in vigore potranno, a partire dal 1° novembre 1945, dunque annunciare nuovamente alla CCF per lo sdoganamento i loro acquisti di paglia e di fieno delle suddette voci doganali effettuati all'estero. La vendita della paglia e del fieno sul mercato svizzero continuerà ad essere retta dalle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 28 aprile 1943 concernente l'approvvigionamento del paese con foraggi verdi o secchi e con stame, come pure dalle prescrizioni esecutive emanate in virtù di esso. La ripartizione all'interno del paese, della paglia importata, sarà parimente retta dalle prescrizioni speciali della Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio di guerra per i viveri.

I certificati di garanzia previsti dall'ordinanza N. 6 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 26 aprile 1940, concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione (organizzazione), saranno indirizzate alla CCF.

### Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend den Handel mit Häuten und Fellen

(Abschaffung der Buchführungspflicht der Häute-Verwertungsgenossenschaften, der Häute- und Fellhändler und der Gerbereien über Ein- und Ausgänge an Häuten und Fellen)

(Vom 1. November 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

**Einzigster Artikel.** Die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 11. Mai 1945 betreffend den Handel mit Häuten und Fellen (Buchführungspflicht der Häute-Verwertungsgenossenschaften, der Häute- und Fellhändler und der Gerbereien über Ein- und Ausgänge an Häuten und Fellen) wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

### Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique concernant le commerce des peaux

(Suppression du contrôle des entrées et sorties de marchandises imposé aux coopératives pour l'utilisation des peaux, aux marchands de peaux et aux tanneries)

(Du 1<sup>er</sup> novembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

**Article unique.** Est abrogée avec effet immédiat l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 11 mai 1945 concernant le commerce des peaux (contrôle des entrées et sorties de marchandises imposé aux coopératives pour l'utilisation des peaux, aux marchands de peaux et aux tanneries).

Les faits qui se sont produits sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

### Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il commercio delle pelli e dei cuoi crudi

(Suppressione dell'obbligo di tenere una contabilità delle entrate e uscite di pelli e cuoi crudi da parte delle cooperative per l'utilizzazione delle pelli, dei negozianti di pelli e cuoi crudi e delle concerie)

(Del 1° novembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

**Articolo unico.** È abrogata, con effetto immediato, l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica dell'11 maggio 1945 concernente il commercio delle pelli e dei cuoi crudi (obbligo di tenere una contabilità delle entrate ed uscite di pelli e cuoi crudi da parte delle cooperative per l'utilizzazione delle pelli, dei negozianti di pelli e cuoi crudi e delle concerie).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere giudicati conformemente alle sue disposizioni.

**Verfügung**

der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Kontingentierung des Verkaufes gebrannter Wasser

(Vom 31. Oktober 1945)

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend den Verkauf gebrannter Wasser durch die Alkoholverwaltung, verfügt:

**Art. 1.** An Brennspritus können bis 150% des Monatsdurchschnittes der Bezüge in der Zeit vom 1. September 1943 bis 28. Februar 1945 bezogen werden. Die Kontingente sind in der Regel in Monatsraten zu beziehen. Die Kontingentsinhaber sind verpflichtet, ihre bisherigen Abnehmer im Rahmen des Kontingentes weiter zu beliefern. Kontingente können weder ganz noch teilweise an andere Firmen abgetreten werden.

Die Alkoholverwaltung wird die Bestellungen der übrigen Sorten gebrannter Wasser im Rahmen des normalen Bedarfes der einzelnen Bezüger ausführen. Sie behält sich vor, Angaben über die beabsichtigte Verwendung der bestellten Ware einzufordern und nötigenfalls die Lieferung zu kürzen oder zu verweigern, insbesondere dann, wenn die Vorräte des Bezügers übersetzt sind oder der Fabrikationsbetrieb, in welchem Alkohol verwendet wird, eingestellt oder eingeschränkt wird.

**Art. 2.** Diese Verfügung tritt am 1. November 1945 in Kraft. Die Verfügung vom 31. August 1945 über die Kontingentierung des Verkaufes gebrannter Wasser wird aufgehoben.

**Ordonnance**

de la Régie fédérale des alcools sur le contingentement de la vente des alcools et eaux-de-vie

(Du 31 octobre 1945)

La Régie fédérale des alcools, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> septembre 1939 concernant la vente de boissons distillées par la Régie des alcools, arrête:

**Article premier.** L'alcool à brûler peut être retiré jusqu'à concurrence de 150% de la moyenne mensuelle des achats effectués du 1<sup>er</sup> septembre 1943 au 28 février 1945. En règle générale, les contingents peuvent être retirés mensuellement. Les détenteurs d'un contingent sont tenus de servir leurs clients habituels dans les limites de celui-ci. Les contingents ne peuvent être cédés à des tiers, ni totalement ni partiellement.

Pour les autres sortes d'alcool, la régie exécute les commandes dans la mesure des besoins normaux de chaque acheteur. Elle se réserve le droit de demander à quel usage la marchandise est destinée et, si c'est nécessaire, de réduire les commandes ou de refuser la livraison, spécialement lorsque les stocks de l'acheteur sont trop élevés ou en cas de cessation ou de réduction de l'exploitation.

**Art. 2.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1945. L'ordonnance du 31 août 1945 sur le contingentement de la vente des alcools et eaux-de-vie est abrogée.

**Ordinanza**

della Regia federale degli alcool sul contingentamento della vendita di alcool e acquavite

(Del 31 ottobre 1945)

La Regia federale degli alcool, in virtù del decreto del Consiglio federale del 1<sup>o</sup> settembre 1939 concernente la vendita di bevande distillate da parte della Regia degli alcool, ordina:

**Art. 1.** Per l'alcool da ardere, si può ritirare al massimo il 150% della media mensile degli acquisti fatti nel periodo dal 1<sup>o</sup> settembre 1943 al 28 febbraio 1945. Di regola, i contingenti devono essere utilizzati mediante acquisti mensili. I beneficiari di contingenti sono obbligati a servire i loro clienti abituali nella misura del contingente. I contingenti non possono essere ceduti a terzi, né parzialmente né totalmente.

Per le altre sorte di alcool, la regia eseguisce le ordinazioni nella misura del fabbisogno normale di ogni cliente. Essa si riserva il diritto di chiedere a quale uso l'alcool è destinato e, se è necessario, di ridurre o di rifiutare la consegna, in modo speciale quando le scorte dell'acquirente sono eccessive, oppure se il reparto di fabbricazione in cui si adopera alcool è stato chiuso o lavora soltanto parzialmente.

**Art. 2.** La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> novembre 1945. L'ordinanza sul contingentamento della vendita di alcool e acquavite del 31 agosto 1945 è abrogata.

**Weisung Nr. 4**

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff

(Vom 25. Oktober 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 21 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 19. Februar 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Vorschriften über die Produktionslenkung in der chemischen und pharmazeutischen Industrie), mit Ermächtigung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, verfügt:

**Art. 1. Abgabe.** Die Abgabe von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff durch Importeure und Produzenten in Mengen, die 5 t pro Kalenderquartal und pro Bezüger übersteigen, ist nur mit einer schriftlichen Bewilligung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes (nachstehend «Sektion» genannt) gestattet.

**Art. 2. Verwendung.** Die Verarbeitung bzw. der Verbrauch von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff durch Importeure und Produzenten ist nur mit einer schriftlichen Bewilligung der Sektion gestattet.

**Art. 3. Buchführungspflicht.** Die Importeure und Produzenten sind gehalten, über Gewinnung, Import, Lagerhaltung, Abgabe, Bezug und Verwendung von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff laufend Buch zu führen.

**Art. 4. Meldepflicht.** Die Importeure und Produzenten von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff sind gehalten, der Sektion unaufgefordert, spätestens bis am 10. des auf jedes Kalender-

quartal folgenden Monats, auf vorgeschriebenem Formular Meldung zu erstatten über:

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| a) Bestand am Anfang | } des Berichtsquartals |
| b) Eingang während   |                        |
| c) Ausgang während   |                        |
| d) Bestand am Ende   |                        |

an diesen Produkten.

**Art. 5. Inkrafttreten.** Diese Weisung tritt am 1. November 1945 in Kraft.

Die Weisungen der Sektion Nr. 2 und Nr. 3, vom 22. Dezember 1942 und 15. November 1943, über die Bewirtschaftung von Schwefel, schwefelhaltigen Abfällen und Schwefelkohlenstoff sind aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisungen eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

**Instructions n° 4**

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le contrôle de la production et du commerce du soufre, des déchets contenant du soufre et du sulfure de carbone

(Du 25 octobre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n°21 du Département fédéral de l'économie publique, du 19 février 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production dans l'industrie chimique et pharmaceutique); avec l'assentiment de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, arrête:

**Article premier.** Livraisons. Les importateurs et producteurs de soufre, de déchets contenant du soufre et de sulfure de carbone ne peuvent livrer ces produits au même preneur, en quantités dépassant 5 t par trimestre de l'année civile, sans une autorisation écrite de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail (appelée ci-après «section»).

**Art. 2. Emploi.** Les importateurs et producteurs de soufre, de déchets contenant du soufre et de sulfure de carbone ne peuvent traiter ou employer ces produits sans une autorisation écrite de la section.

**Art. 3. Obligation de tenir des livres.** Les importateurs et producteurs de soufre, de déchets contenant du soufre et de sulfure de carbone doivent régulièrement passer écriture des quantités produites, importées, mises en stock, livrées, acquises et employées.

**Art. 4. Obligation de fournir des renseignements.** Les importateurs et producteurs de soufre, de déchets contenant du soufre et de sulfure de carbone doivent fournir spontanément à la section, au plus tard le 10 du mois suivant chaque trimestre de l'année civile, en se servant de la formule prescrite, les renseignements suivants portant sur le trimestre écoulé:

- |  |
|--|
| a) stocks au commencement du trimestre;    |
| b) quantités entrées pendant le trimestre; |
| c) quantités sorties pendant le trimestre; |
| d) stocks à la fin du trimestre.           |

**Art. 5. Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1945.

Sont abrogées à cette date les instructions de la section n°2 et 3, des 22 décembre 1942 et 15 novembre 1943, sur le contrôle de la production et du commerce du soufre, des déchets contenant du soufre et du sulfure de carbone.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des instructions abrogées demeurent régis par leurs dispositions.

**Istruzioni N. 4**

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sul controllo della produzione e del commercio dello zolfo, dei cascami contenenti zolfo e del solfuro di carbonio

(Del 25 ottobre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 21 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 19 febbraio 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (prescrizioni concernenti l'orientamento della produzione nell'industria chimica e farmaceutica), col consenso dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, emana le seguenti istruzioni:

**Art. 1. Fornitura.** I produttori e gli importatori possono fornire zolfo, cascami contenenti zolfo e solfuro di carbonio in quantitativi sorpassanti, per consumatore, 5 t al mese soltanto con l'autorizzazione scritta della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro (chiamata in seguito «sezione»).

**Art. 2. Uso.** La lavorazione e l'uso di zolfo, di cascami contenenti zolfo e di solfuro di carbonio da parte di produttori e di importatori sono permessi soltanto con un'autorizzazione scritta della sezione.

**Art. 3. Obbligo di tenere una registrazione.** I produttori e gli importatori devono tenere costantemente a giorno una registrazione della produzione, l'importazione, l'immagazzinamento, la fornitura, l'acquisto e l'uso di zolfo, di cascami contenenti zolfo e di solfuro di carbonio.

**Art. 4. Obbligo della notifica.** I produttori e gli importatori di zolfo, di cascami contenenti zolfo e di solfuro di carbonio devono notificare spontaneamente alla sezione, al più tardi entro il 10 del mese che segue l'inizio di ogni trimestre e sul modulo prescritto:

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| a) le scorte dei prodotti summenzionati esistenti all'inizio del | } trimestre della notifica. |
| b) i quantitativi ricevuti durante il                            |                             |
| c) i quantitativi forniti durante il                             |                             |
| d) le scorte esistenti alla fine del                             |                             |

**Art. 5. Entrata in vigore.** Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1<sup>o</sup> novembre 1945.

Le istruzioni della sezione N. 2 e N. 3, del 22 dicembre 1942 e del 15 novembre 1943, sul controllo della produzione e del commercio dello zolfo, dei cascami contenenti zolfo e del solfuro di carbonio sono abrogate.

I fatti verificatisi durante la validità delle istruzioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente alle loro disposizioni.

**Bolivien — Einfuhrbewilligungen**

(Siehe auch Veröffentlichung im SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1945)

Laut Bericht aus La Paz werden u. a. für die nachstehend aufgeführten Artikel Einfuhrbewilligungen nur in beschränktem Umfang erteilt:

Uhren (Golduhren siehe unten),  
Konfektionswaren im allgemeinen (Trikotageartikel ausgenommen),  
Parfümerieessenzen,  
Radioapparate (Ersatzteile ausgenommen),  
Damenstrümpfe aus Seide und Kunstseide,  
Stickereien im allgemeinen.

Nur wenn die erforderlichen Devisen aus Goldverkäufen herrühren, werden u. a. Einfuhrbewilligungen abgegeben für:

Gold- und Silberwaren,  
Kosmetika, Parfümerie, Puder, Toiletenseife und -artikel im allgemeinen (Zahnpasta ausgenommen),  
Spielzeug aus Holz oder Stoff,  
Schuhe mit Ledersohlen,  
echte oder unechte Bijouterie,  
Golduhren.

Keine Einfuhrbewilligungen werden grundsätzlich abgegeben u. a. für:

Flaschenkapseln,  
Gewöhnliche Baumwolltücher,  
Rostschutzfarben. 256. 1. 11. 45.

**Bolivie — Permis d'importation**

(Voir aussi publication à la FOSEC. n° 181 du 6 août 1945)

Aux termes d'un rapport de La Paz, les articles pour lesquels des permis d'importation ne sont délivrés que pour une quantité limitée sont, entre autres, les suivants:

Montres (montres-or voir en bas),  
Confection en général (excepté les articles tricotés),  
Essences pour la fabrication de parfums,  
Appareils de radio (à l'exception des pièces de rechange),  
Bas de soie naturelle et artificielle pour dames,  
Broderies en général.

Des permis d'importation seront accordés, entre autres, pour les articles suivants, lorsque le paiement s'effectuera avec des devises provenant de la vente d'or:

Articles en or et en argent,  
Cosmétiques, parfums, poudres, savons et articles de toilette en général (les pâtes dentifrices exceptées),  
Jouets en bois et en étoffe,  
Chaussures avec semelles en cuir,  
Bijouterie fine ou fausse,  
Montres-or.

En principe, aucun permis d'importation ne sera délivré, entre autres, pour:

Capsules pour bouteilles,  
Toiles de colon ordinaires,  
Peinture anticorrosive. 256. 1. 11. 45.

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

**Oktober — 1945 — octobre**

Kantone Cantons	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG. 230 <sup>1</sup>	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués		
				gewöhnliche ordinaires	Pfändnachl. Concordats hypothécaires	Total
Zürich . . . . .	3	6	9	—	—	—
Bern . . . . .	3	—	3	1	—	1
Luzern . . . . .	1	—	1	—	—	—
Solothurn . . . . .	1	—	1	—	—	—
Basel-Stadt . . . . .	3	—	3	—	—	—
St. Gallen . . . . .	—	1	1	—	—	—
Graubünden . . . . .	1	—	1	—	—	—
Aargau . . . . .	—	1	1	—	—	—
Thurgau . . . . .	1	—	1	1	—	1
Ticino . . . . .	1	—	1	—	—	—
Vaud . . . . .	3	4	7	—	—	—
Valais . . . . .	—	1	1	—	—	—
Genève . . . . .	1	4	5	—	—	—
Total X. 45	18	17	35	2	—	2
Total X. 44	19	7	26	3	—	3
I./X. 1945	199	139	338	43	—	43
I./X. 1944	183	127	310	31	—	31

<sup>1</sup> Sofort bei Öffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

**WARUM SO  
UMSTÄNDLICH ?**



Sie vergeuden Zeit und Geld mit Abschriften und Umzeichnungen, die doch so viel genauer, einfacher und rascher durch FOTOKOPIEN und LICHTPAUSEN ersetzt werden können.

Verwenden Sie deshalb die bestbewährten Spezialgeräte:

**BUROFOT** für Fotokopien, ohne Optik, ohne Dunkelkammer -  
**BUROFOT-HELIO**, kombiniert für Lichtpausen und Fotokopien - besonders rationell

Verlangen Sie Prospekt und Angebot vom Fachgeschäft **Hans Widmer & Co.**  
ZÜRICH, Dufourstraße 29 / Telefon (051) 328684

145-7

Soeben aus England eingetroffen:

**VANILLIN**

chemisch rein 100%

Anfragen erbeten an **Sugro AG., Basel 2**

Q 329

**CIBA AKTIENGESELLSCHAFT**

**Mitteilung an die Aktionäre**

Im Zusammenhang mit der Namensänderung unserer Firma hat der Verwaltungsrat unserer Gesellschaft beschlossen, die bisherigen

Inhaberaktien der Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel Nummern 1 bis 20000

durch neue Aktientitel zu ersetzen.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden deshalb eingeladen, ihre Inhaberaktien mit Coupons Nr. 62 u. ff. bis ängstens Ende Januar 1946 beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Gené oder Zürich einzureichen. Sie erhalten dagegen die neuen Inhaberaktien unserer Gesellschaft mit Coupons Nr. 62 für das Geschäftsjahr 1945 u. ff. ausgeliefert.

Die statutarischen Rechte der Aktionäre werden durch diesen Umtausch nicht berührt. Q 234

Basel, den 1. November 1945.

**CIBA AKTIENGESELLSCHAFT**  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Dr. M. Staehelin.**

**Aktiengesellschaft R. & E. Huber**

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke

Pfäffikon

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag den 13. November 1945, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Savoy in Zürich

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1944/45.
2. Jahresrechnung per 30. Juni 1945. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1945, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 3. November 1945 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Pfäffikon auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorausgehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt. Z 624

Pfäffikon, den 31. Oktober 1945. **DER VERWALTUNGSRAT.**

**CERVINE SA.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée extraordinaire** pour le mercredi 14 novembre 1945, à 11 heures, en l'étude Jean Hirsch, avocat et notaire, Rue Léopold-Robert 53, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour: Augmentation du capital social et modifications des statuts.

Les propositions de modifications sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire, dès ce jour. N 74

La Chaux-de-Fonds, le 30 octobre 1945.

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Wir liefern solange Vorrat ab Lager:

**Ia Gummi arabicum Cordofan**

hell, erlesene Qualität

Preis per Tonne: Fr. 2950 bfn.

Muster werden auf Wunsch gerne zugesandt

**PAUL EGGIMANN AG., THALWIL**

# Schweizerischer Bankverein

## Bekanntmachung

Der Schweizerische Bankverein übernimmt gemäss OR. Artikel 181 von der Basler Handelsbank auf Grund und zur Erfüllung des Uebernahmevertrages vom 5. Oktober 1945 die in der Bilanz der Basler Handelsbank per 31. Juli 1945 enthaltene nicht transferbeschwerten Aktiven sowie die darin verzeichneten Kreditoren, unter Berücksichtigung der seitherigen, durch das laufende Geschäft bedingten Veränderungen dieser Aktiven und Kreditoren. Die auf Grund der Bilanz der Basler Handelsbank per 31. Juli 1945 übernommenen Schulden sind die folgenden:

Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 5 843 404.33
Andere Bankenkreditoren	• 1 037 338.35
Kreditoren auf Sicht	• 19 743 107.44
Kreditoren auf Zeit	• 14 769 286.24
Depositen- und Einlagehefte	• 11 102 733.87
Kassaobligationen und Kassascheine	• 32 052 000.—
Schecks und kurzfristige Dispositionen	• 724 678.31
Tratten und Akzente	• 2 635 908.—
Transitorische Passiven	• 1 329 207.53
<b>Total</b>	<b>Fr. 89 237 664.07</b>

Die in den oben erwähnten Passiven der Basler Handelsbank enthaltenen, auf ausländische Währungen lautenden Verpflichtungen werden vom Schweizerischen Bankverein indessen erst übernommen, wenn deren Gegenposten in der entsprechenden Währung mit Genehmigung der zuständigen Stellen im Rahmen der massgebenden schweizerischen und ausländischen Gesetze und Erlasse unbeschwert auf den Schweizerischen Bankverein übertragen sind. Q 331

Ferner übernimmt der Schweizerische Bankverein Kautionsverpflichtungen der Basler Handelsbank im Totalbetrage von Fr. 7 237 722.60.

Andere als diese ausdrücklich erwähnten Verpflichtungen der Basler Handelsbank werden vom Schweizerischen Bankverein nicht übernommen.

# Basler Handelsbank

## Bekanntmachung

Bezugnehmend auf die Bekanntmachung des Schweizerischen Bankvereins machen wir darauf aufmerksam, dass wir nach dem Uebernahmevertrag vom 5. Oktober 1945, den unsere ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1945 genehmigt hat, unsere gesamte Kundschaft und unsere Geschäftsbeziehungen auf ihn übertragen haben. Ebenso sind unsere Einlage- und Depositenhefte, Kassenobligationen sowie alle Konten in inländischer Währung vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden.

Wir danken unserer Kundschaft für das uns erwiesene Vertrauen und bitten sie, es ihrerseits dem Schweizerischen Bankverein entgegenzubringen.

BASLER HANDELSBANK.

# Société de banque suisse

## Avis

La Société de banque suisse reprend de la Banque commerciale de Bâle, au sens de l'article 181 CO., sur la base et aux fins d'exécution du contrat de reprise conclu le 5 octobre 1945, les actifs non grevés de restrictions de transfert et les comptes créanciers portés au bilan de la Banque commerciale de Bâle arrêté au 31 juillet 1945, ceci en tenant compte des modifications qu'ont subies depuis lors ces actifs et comptes créanciers en raison des affaires courantes. Les dettes reprises sur la base du bilan de la Banque commerciale de Bâle au 31 juillet 1945 sont les suivantes:

banques créancières à vue	fr. 5 843 404.33
autres banques créancières	• 1 037 338.35
créanciers à vue	• 19 743 107.44
créanciers à terme	• 14 769 286.24
livrets de dépôt	• 11 102 733.87
obligations et bons de caisse	• 32 052 000.—
chèques et dispositions à court terme	• 724 678.31
traites et acceptations	• 2 635 908.—
passifs transitoires	• 1 329 207.53
<b>total</b>	<b>fr. 89 237 664.07</b>

La Société de banque suisse ne reprendra toutefois les engagements de la Banque commerciale de Bâle libellés en monnaies étrangères figurant dans les passifs précités de la Banque commerciale de Bâle que lorsque leurs contre-parties auront été mises, dans la monnaie correspondante, à l'exclusive disposition de la Société de banque suisse avec l'autorisation des autorités compétentes et dans le cadre des lois et décrets, tant suisses qu'étrangers, applicables en la matière. Q 332

La Société de banque suisse reprend, en outre, des cautionnements de la Banque commerciale de Bâle à concurrence d'un montant total de fr. 7 237 722.60.

La Société de banque suisse ne reprend pas d'autres engagements de la Banque commerciale de Bâle que ceux qui viennent d'être expressément mentionnés.

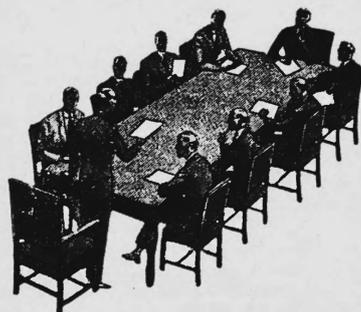
# Banque commerciale de Bâle

## Avis

Nous référant à l'avis de la Société de banque suisse, nous confirmons avoir transféré à cet établissement toute notre clientèle et nos relations d'affaires, conformément au contrat de reprise du 5 octobre 1945 approuvé par notre assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1945. La Société de banque suisse a repris, de même, nos livrets de dépôts, nos obligations de caisse et tous les comptes libellés en francs suisses.

Nous remercions nos clients de la confiance qu'ils nous ont témoignée et les prions de la reporter sur la Société de banque suisse.

BANQUE COMMERCIALE DE BÂLE.



Für jede Zusammenkunft  
den geeigneten Raum  
**im Kursaal Bern**  
Direktion: Telefon 2 24 60

30jähriges

Q 334

## Fräulein sucht Stelle

für allgemeine **Bureauarbeiten** oder als Hilfsbuchhalterin.  
Vertrauensposten erwünscht.

Offerten unter Chiffre **F 8779 Q** an **Publicitas Basel**.

## In der Schweiz aufgewachsener spanischer Kaufmann,

in Barcelona ansässig, sucht Vertretungen von guten Schweizer Firmen. Offerten sind erbeten unter Chiffre **Bc 15890 Z** an **Publicitas Zürich**.

Z 621

**KORKE**  
  
**Trachler**  
Zürich, Seestrasse 321  
Telephon (051) 45 00 45

Verl. Sie vom SHAB.  
Probenummern der  
**« Volkswirtschaft »**

**Zu verkaufen**  
gut erhaltener, feuer- und diebssicherer  
**Kassen-, Akten- und Bücherschrank**  
und eine dito  
**Einmuerkasse.**  
Anfragen unter OFA 8163 R  
an Orell-Füssli-Annoucen, Bern. OFR 6

## Günstig zu verkaufen: MULTIGRAPH-DRUCKEINRICHTUNG,

komplett mit Zubehör. Wenig gebraucht und gut erhalten.

Anfragen unter Chiffre 24126 sind zu richten an **Publicitas Olten.**  
On 96

**COMPTABILITE**

## SIMPLE RAPIDE CLAIRE

Demandez notre prospectus ou une démonstration sans engagement

**Scholl**

**Gebrüder Scholl AG.**  
Zürich, an der Poststraße  
Genève: Office fiduciaire de Contrôle et de Révision, Rue du Mont-Blanc 12  
Lausanne: Place Bel-Air 2

## PATENTE

- Modelle
  - Muster
  - Marken usw.
- In allen Ländern

**Naeggli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

9-1

**Junger, strebsamer Angestellter mit Handelsschulbildung und Diplomabschluss sucht Stelle**

In Lager, Spedition, für die Buchhaltung und allgemeine Bureauarbeiten. Besitzt gute Kenntnisse in der Lebensmittelbranche. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Eintritt kann sofort erfolgen. Offerten unter Chiffre **Hab 535-1** an **Publicitas Bern.**

## Süddeutschland

**Gesamte französische Zone**  
(Baden, Württemberg, Bayern, Saargebiet u. Pfalz)

Behördlich genehmigte Briefvermittlung  
zweimal wöchentlich  
Abgang Zürich je Dienstag und Freitag 16 Uhr.

Interessenvertretung, Informationen, Vermittlungen, Vermögens- und Grundstückverkehr, Erledigung aller Aufträge privaten und wirtschaftlichen Charakters.

**DELTA HANDELS-AG., Zürich 1, Löwenstraße 69**  
Telephon 23 36 44/46 Z 623